



# Petra Koponen

Writer & Narrative Designer

Portfolio: <https://petrakoponen.journoportfolio.com>

**Location:** Helsinki, FINLAND  
**Willing to relocate worldwide**

**Tel:** +358 45 164 5800

**E-mail:** [petra.koponen@gmail.com](mailto:petra.koponen@gmail.com)

## EXPERIENCE

### Frozenbyte Oy, Helsinki — Writer & Narrative Designer

02/2019 - PRESENT

- Crafting narratives that are adaptable and aligned with evolving project needs.
- Writing narrative design documents, including cinematic cutscenes, level dialogue, UI text, and in-game content, while maintaining consistency with the tone of established IPs.
- Integrating dialogue and narrative content using a proprietary game engine, demonstrating strong technical adaptability and understanding of engine workflows.
- Collaborating with designers, artists, and audio teams to ensure narrative integration, from character design to dialogue implementation.
- Pitching new playable characters and creating story arcs and plotlines for them.
- Troubleshooting dialogue issues, such as faulty triggers or pacing problems.
- Collaborating with the audio and narrative teams to select voice talent, participating in studio recordings, and providing narrative context to guide voice actors.
- Giving in-depth feedback on narrative work from other writers and revising my own writing based on received feedback.
- Assisting in writing marketing copy, including trailer scripts, Steam page descriptions, and press releases.

### Frozenbyte Oy, Helsinki — Localization Coordinator

01/2023 - 06/2023

- Coordinated the text localization of *Trine 5* into 16 languages and audio localization into four different languages.
- Managed localization orders and collaborated with external localization teams.
- Oversaw voice talent casting in partnership with the localization studio.
- Selected voice actors for audio localization together with the audio team.
- Integrated localized text materials into the game engine.
- Monitored Localization Quality Assurance (LQA), troubleshoot localization issues and implemented fixes.

### Helppari Oy, Helsinki — Event & Payment Systems Coordinator

Seasonal job during studies in a small company offering data security and network services for businesses, and cashless, access and ticketing solutions for events

06/2016 - 09/2018

- Coordinated the Weekend 2018 music festival's cashless implementation and led a multicultural on-site team of six in partnership with the Belgian company Playpass.
- Provided cashless payment and ticketing support at music festivals' Customer Info Points.
- Provided office administrative support and performed routine maintenance and customer support for payment terminals and network services.

## ABOUT ME

Writer and Narrative Designer with 5+ years of experience at an indie game studio, collaborating across disciplines on projects like the beloved *Trine* series.

Excellent writing and editing skills, with a strong commitment to diversity and inclusion in video game narratives.

## SKILLS

Narrative Design & Storytelling

Editing and Proofreading

Cross-functional Collaboration

Character & World Research

Task & Deadline Management

## PROGRAMS & SOFTWARE

Twine

Version Control System (SVN)

Proprietary Game Engine (Frozenbyte in-house tools)

Final Draft & Movie Magic

Hansoft

Google Drive Suite

Adobe Photoshop & Adobe Premiere

## ACHIEVEMENTS

Apila - Outside the Binary (Short documentary, Writer & Director)

• Awarded Best Documentary at the Queer Film Festival Playa del Carmen 2018

## LANGUAGES

Finnish - Native

English - Fluent

Swedish - Intermediate

Korean - Beginner

## **The Finnish Comics Society, Helsinki — *Project coordinator***

03/2015 - 01/2016

- Coordinated cultural export projects, comic workshops, and residencies for artists.
- Worked as a producer for the 2015 Helsinki Comics Festival, handling artist bookings, in-kind and promotional sponsorship deals and coordinating programme and venue reservations.
- Wrote successful grant applications that ensured funding for multiple projects.

## **EDUCATION**

### **Metropolia University of Applied Sciences** (AUGUST 2016 - JUNE 2021)

Bachelor of Culture and Arts – Film and Television

**Professional Major:** Screenwriting for Film and Television

**Thesis:** The Representation of the Disabled in Netflix Original series

- Coursework included screenwriting theory, directing actors, and project-based collaboration
- Wrote and directed the short film *Eläinten Hautausmaa* (*Pet Cemetery*)
- Wrote and directed the short documentary *Apila – Outside the Binary*

### **Jyväskylän University of Applied Sciences** (AUGUST 2011 - MAY 2016)

Bachelor of Culture and Arts – Music and Media Management

**Professional Major:** Music and Media Management

**Thesis:** Identifying the Brand – Case: Helsinki Comics Festival